Multi-Purpose Rack Fan for Vent

TTTC-SC22/V2+ Series Instruction of Use

www.titan-cd.com

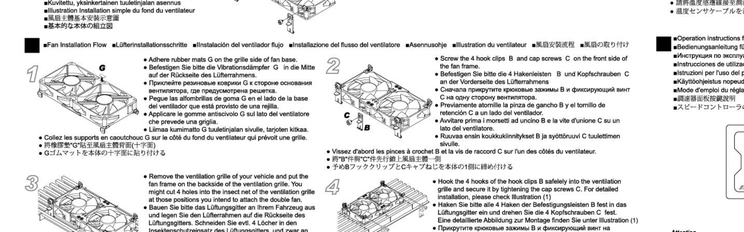
Assembly Guide · Lieferumfang · Сборка деталей · Modelo Posición Cantidad · Lettera Componente Quantità · Asennuspaos · Modèle Éléments Quantités · 組装零件 · 組み立て方

A
Fan base x 1
B
Hook clip x 4
C
Cap screw x 4
D
Speed controller x 1
E
Double-sided tape x 1
F
M5 screw x 2
G
Rubber mat x 2
A Lüftergehäuse x1
B Halteklammern x4
C Kopfschrauben x4
D Drehzahlregler x1
E doppelseitiges Klebeband x1
F M5-Schrauben x2
G Vibrationsdämpfer x2
A Base del ventilador x1
B Pinzas de gancho x4
C Tornillo de retención x4
D Regulador de velocidad x1
E Cinta adhesiva de dos caras x1
F Tornillo M5 x2
G Amortiguadores de goma x2
A Base del ventilatore x1
B Morsetto ad uncino x4
C Vite d'unione x4
D Regolatore di velocità x1
E Nastro bisadesivo x1
F Vite M5 x2
G Gomma antiscivolo x2
A Tuuletinjalka x1
B Koukkuluokittajat x4
C Syöttönuvat x4
D Nopeudensäädin x1
E Kaksipuoleinen liimaside x1
F M5 ruuvit x2
G Kumimatto x2
A Fond de ventilateur x1
B Pinces à crochet x4
C Vis de raccord x4
D Régulateur de vitesse x1
E Ruban adhésif double-face x1
F Vis M5 x2
G Supports en caoutchouc x2
A 風扇主體 x1
B 金屬夾片 x4
C 手轉螺絲 x4
D 調速器 x1
E 雙面膠帶 x1
F M5 螺絲 x2
G 橡膠墊 x2
A ファン本体 x1
B フッククリップ x4
C キャップねじ x4
D スピードコントローラー x1
E 両面テープ x1
F M5 ねじ x2
G ゴムマット x2

Fan Installation

Fan base basic installation illustration
Abbildung zur Basismontage des Lüfterrahmens
Изображение простой установки основы вентилятора
Imagen Instalación sencilla de la base del ventilador
Figura Installazione rapida della base del ventilatore
Havainto, yksinkertainen tuuletinjalan asennus
Illustration installation simple du fond du ventilateur
風扇主體基本安裝示意圖
基本的な本体の組立図

Fan Installation Flow · Lüfterinstallationsschritte · Installation del ventilador flujo · Installazione del flusso del ventilatore · Asennusohje · Illustration du ventilateur · 風扇安裝流程 · 風扇の取り付け



- Collez les supports en caoutchouc G sur le côté du fond du ventilateur qui prévoit une grille.
- 將橡膠墊G貼在風扇主體對面(十字面)
- G ゴムマットを本体の十字面に貼り付ける

- Adhere rubber mats G on the grille side of fan base.
- Befestigen Sie beide die Vibrationsdämpfer G in die Mitte auf der Rückseite des Lüfterrahmens.
- Прикрепите резиновые коврики G к стороне основания вентилятора, где предусмотрена решетка.
- Pegue las almohadillas de goma G en el lado de la base del ventilador que está en una rejilla.
- Applicare le gomme antiscivolo G sul lato del ventilatore che prevede una griglia.
- Liimaa kumimatto G kaiteniljan sivulle, tarjoten kitkaa.
- Remove the ventilation grille of your vehicle and put the fan frame on the backside of the ventilation grille. You might cut 4 holes into the insect net of the ventilation grille at those positions you intend to attach the double fan.
- Bauen Sie bitte das Lüftungsgitter an Ihrem Fahrzeug aus und legen Sie den Lüfterrahmen auf die Rückseite des Lüftungsgitters. Schneiden Sie evtl. 4 Löcher in den Insektenschutzgewebe des Lüftungsgitters, und zwar an den Stellen, an denen Sie den Doppellüfter einbauen möchten.
- Уберите вентилятор на вентиляционное отверстие. Прикрепите боковую часть к заднику на вентиляции.
- Pongа el ventilador en el orificio de ventilación. Fije el lado con las pinzas en el sistema de ventilación.
- Porre il ventilatore sull'apertura dell'aerazione. Fissare il lato all'apertura con i morsetti.
- Aseta tuuletin ventilöintiin. Kiinnitä sen sivu kiinnittäjiä ventilöintiin.
- Placez le ventilateur sur l'ouverture d'aération. Fixez le côté avec les pinces sur le système de ventilation.
- 將風扇主體放至排風處，以金屬夾片固定至排風處
- 本体を換気口に置き、金属の挟み金で換気口に固定する

- Hook the 4 hooks of the hook clips B safely into the ventilation grille and secure it by tightening the cap screws C. For detailed installation, please check Illustration (1).
- Haken Sie bitte alle 4 Haken der Befestigungsleisten B fest in das Lüftungsgitter ein und ziehen Sie die 4 Kopfschrauben C fest. Eine detaillierte Abbildung zur Montage finden Sie unter Illustration (1)
- Прикрепите крючковые зажимы B и фиксирующий винт на отверстие решетки. Для детальной установки, пожалуйста, проверьте Изображение (1)
- Atomille las pinzas de gancho B y los tornillos de retención C en el orificio de la rejilla. Para una indicación de instalación detallada, por favor, compróbar referencia (1)
- Avaliare i morsetti ad uncino B e le viti di ritenuta C nell'apertura della griglia. Per indicazioni di installazione dettagliate, controllare il riferimento (1).
- Riuvaa koukkuluokittajat B ja syöttönuvat C kitka-aukkoon. Tarkempi asennusvinkki, katso kohta 1.
- Vissez les pinces à crochet B et les vis de raccord C sur l'ouverture de la grille. Notice détaillée d'installation, veuillez consulter la référence (1).
- 將另一側金屬扣環以及金屬螺絲C，將其固定鎖上，另一側風扇裝在排氣口，請對應螺絲(一)
- 反対側にカックラップとCキャップねじを締め付ける

- Use a screwdriver to screw the cap screw C orderly.
- Benutzen Sie bitte einen Schraubendreher, um die Kopfschrauben C zu befestigen.
- Используйте отвертку для правильной фиксации фиксирующего винта C.
- Para una fijación correcta de los tornillos de retención C, por favor, utilice un destornillador.
- Per un corretto fissaggio delle viti d'unione C, utilizzare un cacciavite.
- Kunnollisesti kiinnittäkkesi syöttöruuvin C käytä ruuvimeisseli.
- Pour une fixation conforme des vis de raccord C, veuillez utiliser un tournevis.
- 用螺絲起子，將 金屬螺絲C依序鎖緊。
- ドライバーでCキャップねじをしっかり締め付ける

- The installation is ready now, please complete it by reinserting the ventilation grille into your vehicle.
- Der Doppellüfter ist nun fertig montiert. Bitte setzen Sie abschließend das Lüftungsgitter wieder in Ihr Fahrzeug ein.
- Теперь установка готова. Завершите ее, поместив вентиляционную решетку в Ваше транспортное средство.
- La instalación está ahora lista. Por favor, complétela poniendo las rejas de ventilación en su automóvil.
- L'installazione è ora terminata. E necessario completarla inserendo la griglia di areazione nell'apparecchio.
- Asennus on nyt valmis. Viimeistele liu'uttamalla tuuletusristi ajoneuvoon.
- L'installation est maintenant prête. Veuillez la compléter en poussant la grille de ventilation dans le véhicule.
- 風扇裝好了，請將金屬網放回原處。
- ファンの組立が完成

- Note (1): If the other side of hook clips cannot be fastened at ventilation grille successfully, please try to loosen the screws on L type clip to adjust the right distance.
- Hinweis (1): Wenn sich die eine Seite der Halteklammern nicht richtig in das Lüftungsgitter einhaken lässt, versuchen Sie bitte die Schrauben am L-Verbinger. Teil der Halteklammern (B) zu lösen und anschließend den richtigen Abstand durch Verschieben nach links oder rechts einzustellen. Befestigen Sie danach die Schrauben wieder.
- Внимание! (1) В случае, если крючковые скобы не могут быть как следует прикреплены к вентиляционной решетке, попробуйте ослабить винты на L-образном зажиме, чтобы установить правильное расстояние.
- Advertencia (1): Si no se puede fijar bien la otra cara de las pinzas de gancho en las rejas de ventilación, intente por favor desmontar los tornillos del clip en forma de L para configurar la distancia correcta.
- Avvertenza (1): Nel caso in cui l'altro lato del gancio ad uncino non si sia agganciato correttamente alla griglia di areazione, è necessario tentare di svitare le viti della clip a forma di L per impostare la distanza corretta.
- Huomautus (1): Jos kuukkujen toista puolta ei voida liittää onnistuneesti tuuletusristilään, yritä löystää L-muotoisen kiinnikkeen ruuvit oikean etäisyyden säätämiseksi.
- Note (1): Si l'autre côté des ergots ne peut pas être fixé avec succès sur la grille du ventilateur, essayez de retirer les vis sur le clip en forme de L pour régler la distance correcte.
- 注意(1) 如另一端金屬扣環無法順利扣上，請用螺絲起子鬆開L型鎖扣上的螺絲，左右移動調整距離。
- 注意(1) もし反対側の掛金が順調にフック出来ない場合は、ドライバーで L型鎖片のねじを緩め、左右に移動して、最適な距離を調整してみてください。

Operation instructions for the control panel of the speed controller

Bedienungsanleitung für die Geschwindigkeitsregler-Bedienung
Инструкция по эксплуатации панелей управления регулирования скорости
Instrucciones de utilización para el panel de control del regulador de velocidad
Istruzioni per l'uso del pannello di controllo del regolatore della velocità
Käyttöohjeistus nopeudensäätimen ohjauspaneelin
Mode d'emploi du réglage des vitesses: panel de commande
調速器面板操作說明
スピードコントローラのパネルの操作方法

- On: Press the power button to turn it on. The factory setting is the third fan speed level of the MANUAL mode (3 blue bars).
- Off: Press the power button again to turn it off.
- Auto: Press the button AUTO to switch into automatic mode immediately.
- These LED's will illuminate if the double fan is in AUTO mode.
- When the green light is on, the fan is running in automatic mode.
- When the red light is on, the fan stopped.
- Under 20°C fans are turned off automatically.
- 20~45°C: auto temperature control.
- Over 45°C fans operate automatically at max imum speed.
- Manual Mode: Press "MANUAL" to switch into manual mode.
- These blue LED's will illuminate if the double fan is in MANUAL mode.
- Press button "+" or "-" to adjust the six fan speed levels manually. Each press increases/ decreases by one fan speed level.

- Timer mode: Immediately switch into timer mode by pressing the clock button. Yellow light will light up.
- Press "+ , -" in timer mode to adjust the time, up to maximum of 4 hours (8 yellow light levels).
- Press "timer button" again to turn timer mode off.
- Notice: In timer mode, the number of lights will reduce by half.

Auto Timer Mode

- The green AUTO light and the yellow timer light will light up simultaneously.
- To cancel the timer mode before it ends, press the timer button again to turn it off.
- If the timer was activated first and the scheduled time came to an end, the fan will automatically turned off regardless of the fan speed at that time.

Manual + Timer Mode

- The blue MANUAL light and the yellow timer light will light up simultaneously.
- To cancel the timer mode before it ends, press the timer button again.
- Change manual setting: To reset the manual speed, press "MANUAL" once to switch into manual mode and adjust the fan speed with "+, -". (Blue light illuminates.)

Attention

- The fan speed controller is only suitable for this model of TITAN fans. It is not allowed to be used for more than a fan, to avoid damage of the fan speed controller.
- The refrigerator fan should be attached to the ventilation slots at the top or the bottom of your camping vehicle. Those slots should be located close to the cooling fins of your refrigerator. Youcan mount the double fan at the lower as well as at the upper air vents.
- Mounting at the lower air vents
  Please mount the fan set with the upper side (the one with the stickers and blue TITAN logo) outward, so that fresh air is blown in the direction of therefrigerator.
- Mounting at the upper air vents
  Please mount the fan set reversed, that means the upper side (the one with the stickers and blue TITAN logo) positioned inwards. Attached in this way the hot air is extracted from your vehicle.

- Am: Drücken Sie bitte den An-/Ausschalter, um die Lüftersteuerung zu starten. Werksseitig ist der 3.Geschwindigkeitsstufe des manuellen Modus voreingestellt (3 blaue LEDs leuchten).
- Aus: Drücken Sie bitten den An-/Ausschalter erneut, um die Lüftersteuerung abzuschalten.
- AUTO: Drücken Sie bitte den Button AUTO, um automatischen Betrieb zu starten.
- Diese LEDs leuchten auf, wenn sich die Steuerung im "AUTO" (Automatik) Modus befindet:
- Wenn das grüne Licht leuchtet, laufen die Lüfter.
- Wenn das rote Licht leuchtet, sind die Lüfter eingeschalten.
- unter 20°C = Lüfter schalten sich automatisch ab.
- 20 ~ 45°C = automatische, temperaturabhängige Lüftersteuerung.
- über 45°C = Lüfter laufen automatisch auf Höchstgeschwindigkeit.
- Manueller Modus: Drücken Sie bitten den Button MANUAL, um in den manuellen Betrieb zu wechseln. Die blauen LEDs leuchten nun.
- Drücken Sie bitte + oder - um die Lüftergeschwindigkeit manuell einzustellen. Jeder Druck erhöht/verringert um eine Stufe.

- Timer-Modus(keine Zeitschaltuhr 1): Nach dem Drücken des „Uhrzeit"-Buttons für die automatische Abschaltung der Lüfter leuchtet eine gelbe LED-Anzeige auf.
- Drücken Sie bitte + oder – im Timer-Modus, um die Laufzeit der Lüfter bis zu 4 Std. zu verlängern. Es gibt 6 gelbe LED-Stufen.
- Timer-Modus abstellen: Drücken Sie bitte erneut den Button bitte erneut drücken, um die Zeitschaltung abzustellen.
- Bei bestehendem Betrieb, dass die Anzahl der leuchtenden LEDs im Timer-Modus mit der Zeit abnimmt.*Wenn Sie z.B.4Std. (6 Stufen) einstellen, leuchten nach ½ Std. automatisch nur noch 5 LEDs und zeigen an,dass die verbleibende Zeit 3-4 Std. beträgt.

AUTO – und Timer-Modus

- Die grüne LED für den automatischen Betrieb und die gelben LEDs für die Laufzeitanzeigeleuchten gleichzeitig.
- Um die Laufzeitverlängerung der Lüfter abzubrechen, bevor diese endet, drücken Sie bitte den „Uhrzeit"-Button erneut.
- Wenn die Laufzeiteinstellung zuvor aktiviert war und die eingestellte Zeit abgelaufen ist, stehen die Lüfter still, egal,welche Lüftergeschwindigkeit eingestellt ist.

Manueller Betrieb und Timer-Modus

- Die blaue Leuchtanzeige für manuellen Betrieb und die gelben LEDs für die Zeitschaltung leuchten gleichzeitig.
- Um die Laufzeitverlängerung der Lüfter abzubrechen, bevor diese endet, drücken Sie bitte den „Uhrzeit"-Button erneut.
- Um die manuelle Einstellung der Lüftergeschwindigkeit zu verändern, drücken Sie bitte zuerst die Taste MANUAL und anschließend + oder –; die Anzahl der blauen LEDs wird entsprechend leuchten.

ACHTUNG

- Die Lüftersteuerung kann ausschließlich für diesen TITAN-Lüfter verwendet werden. Es ist ausdrücklich untersagt, andere Lüfter oder Gegenstände anzuschliessen,um Schäden an der Steuerung zu vermeiden.
- Der Kühlschranklüfter sollte am oberen oder unteren Lüftungsschlitz angebracht werden. Diese Lüftungsschlitz sollte sich nah an den Kühlrippen Ihres Kühlschranks befinden.
- Befestigung am unteren Lüftungsschlitz
  Bitte befestigen Sie den Doppellüfter mit der Oberseite (der mit dem Aufkleber und dem blauen TITAN-Logo) nach außen zeigend, so dass Frischluft nach innen in Richtung Ihres Kühschranks geblasen wird.
- Befestigung am oberen Lüftungsschlitz
  Bitte montieren Sie den Doppellüfter entgegengesetzt. Das bedeutet, dass die Oberseite (die mit dem Aufkleber und dem blauen TITAN-Logo) nach innen gerichtet ist. So wird die warme, verbrauchte Luft innerhalb Ihres Fahrzeugs nach außen geblasen.

- Encendido: Presione el botón encendido-apagado para encender el producto. En el ajuste de fábrica el ventilador está en el tercer nivel de velocidad en el modo MANUAL (brillan 3 indicadores luminosos azules).
- Apagar: Presione de nuevo el botón de encendido-apagado para desconectar el producto.
- Automático: Presione el botón de AUTO para cambiar directamente al modo automático.
- El ventilador funciona en modo automático cuando brilla el indicador luminoso verde.
- Si brilla el indicador rojo, el ventilador no funciona.
- El ventilador se parará automáticamente con temperaturas por debajo de los 20°
- Control automático de la temperatura en 20~45°C
- Puesta en funcionamiento automática a alta velocidad con temperaturas por encima de los 45°C
- Modo manual: Presione en "MANUAL" para cambiar al modo manual.
- Cuando el ventilador doble funciona en modo MANUAL, brillan estas LED:
- Presione "+" o "-" para ajustar manualmente las seis velocidades de velocidad posible del ventilador. Cada vez que se presiona el botón cambian los niveles de velocidad al nivel siguiente.

Modo temporizador

- Modo temporizador: Inmediatamente cambiar al modo con el símbolo del reloj, pulsa cambiar directamente al modo temporizador. Brillará entonces una indicador luminoso amarillo.
- Presione en el modo temporizador "+" y "-" para ajustar el tiempo hasta 4 horas (6 luces indicadoras amarillo).
- Finalizar el modo temporizador: para desactivar el modo temporizador presione de nuevo el botón temporizador.
- Atención: en el modo temporizador el número de luces indicadoras va descendiendo gradualmente.

Modo AUTOMÁTICO + Temporizador

- La luz indicadora verde para AUTOMÁTICO y la amarilla para temporizador se encienden al mismo tiempo.
- Para finalizar antes el modo temporizador, presione para apagar de nuevo el botón temporizador.
- Si el temporizador se ha activado previamente y el tiempo establecido ha transcurrido, el ventilador se detendrá,independientemente de la velocidad del ventilador establecida.

Modo MANUAL + Temporizador

- La luz indicadora azul para MANUAL y la amarilla para temporizador se encienden al mismo tiempo.
- Para finalizar antes el modo temporizador, presione para apagar de nuevo el botón temporizador.
- Cambiar la configuración manual: cambiar manualmente la velocidad, presione "MANUAL" para cambiar al modo manual y ajustar la velocidad del ventilador con "+, -" (centellea la luz indicadora azul).

Atención

- El control de la velocidad para los ventiladores es apropiado exclusivamente para los ventiladores TITAN de este modelo. Para evitar daños en el regulador de velocidad, se tiene que controlar sólo un ventilador a la vez.
- El ventilador debería estar fijado en las ranuras de ventilación que se encuentran arriba o debajo de su equipo de campamento. Estas ranuras deberían estar lo más cerca posible de las aletas de refrigeración de su instalación de refrigeración.El ventilador doble se puede fijar tanto en las aberturas de ventilación superiores como inferiores.
- Fijación en las orificios inferiores de ventilación
  Por favor, instale el ventilador de tal modo que la parte superior (que está marcada con etiquetas y el logotipo de TITAN) mire hacia afuera de manera que se infle el aire fresco en dirección a la instalación de refrigeración.
- Fijación en las orificios superiores de ventilación
  Por favor, instale el ventilador en sentido opuesto, es decir, de tal manera que la parte superior (que está provista con etiquetas y el logotipo de TITAN) mire hacia adentro. Instalado así, se extrae hacia afuera el aire caliente del vehículo.

- On: Premere il tasto di accensione per accendere la ventola. Di default è impostato il livello di velocità della ventola in modalità MANUALE (3 indicatori luminosi blu).
- Off: Premere nuovamente il tasto di accensione per spegnere la ventola.
- Auto: Premere il tasto AUTO per passare immediatamente in modalità automatica.
- Questi LED si illuminano quando la doppia ventola è in modalità AUTO.
- Quando è accesa la luce verde, la ventola è attiva in modalità automatica.
- Quando è accesa la luce rossa, la ventola è ferma.
- al di sotto dei 20° (68°F) il ventilatore si spegne automaticamente.
- Sistema di temperatura automatico: 20~45°C
- al di sopra dei 45°Attivazione automatica della velocità massima.
- Modalità manuale: Premere il tasto "MANUALE" per passare alla modalità manuale.
- Questi LED si illumineranno quando la doppia ventola è in modalità MANUALE:
- Premere "+" o "-" per selezionare manualmente una delle sei livelli di velocità della ventola. Premendo i tasti, si aumenta/diminuisce di un livello la velocità della ventola.

- Modalità timer: Premendo il tasto con l'orologio, si passa immediatamente alla modalità timer. Si accenderà una luce gialla.
- Premere "+" in modalità timer per selezionare l'orario, fino ad un massimo di 4 ore (6 livelli di luci gialle)
- Annullare la modalità timer: Premere nuovamente il "tasto timer" per spegnere la modalità timer.
- Avviso: Nella modalità timer, il numero di luci accese si ridurrà gradualmente.
- Modalità timer: Premendo il tasto con l'orologio, si passa immediatamente alla modalità timer. Si accenderà una luce gialla.
- Premere "+" in modalità timer per selezionare l'orario, fino ad un massimo di 4 ore (6 livelli di luci gialle)
- Annullare la modalità timer: Premere nuovamente il "tasto timer" per spegnere la modalità timer.
- Avviso: Nella modalità timer, il numero di luci accese si ridurrà gradualmente.

Modalità AUTO+ Timer

- La luce verde per la modalità AUTO e la luce gialla del timer si accenderanno contemporaneamente.
- Per disattivare la modalità timer prima della scadenza precedentemente impostata, premere nuovamente il tasto timer per spegnere l'apparecchio.
- Se il timer è stato precedentemente attivato e il tempo impostato è scaduto, la ventola si fermarno,indipendentemente dalla velocità della ventola impostata.

Modalità MANUALE+Timer

- La luce blu della modalità MANUALE e la luce gialla del timer si accenderanno contemporaneamente.
- Per disattivare la modalità timer prima della scadenza precedentemente impostata, premere nuovamente il tasto timer per spegnere l'apparecchio.
- Cambiare la configurazione manuale: Per reimpostare la velocità manuale, premere una volta il tasto "MANUAL" per passare alla modalità manuale e selezionare la velocità della ventola con i tasti "+", "-". (Si accenderà la luce blu.)

Avviso

- Il regolatore della velocità della ventola è disponibile sono per questo modello di ventole TITAN. Non è possibile utilizzare più di una ventola alla volta con lo stesso regolatore al fine di evitare il danneggiamento del regolatore.
- La ventola per frigorifero deve essere montata negli appositi spazi per la ventilazione sulla parte superiore o inferiore del vostro mezzo da campeggio. Tali spazi dovrebbero trovarsi in prossimità delle alette di raffreddamento del vostro frigorifero. Il doppio ventola sia sul lato inferiore sia sul lato superiore.
  Montaggio sul lato inferiore
  Montare la ventola con la parte superiore (quella recante gli adesivi e il logo blu della TITAN) verso l'esterno, in modo da far rifluire aria fresca in direzionedel frigorifero.
  Montaggio sul coperchio superiore
  Montare la ventola al contrario, cioè con la parte superiore (quella recante gli adesivi e il logo blu della TITAN) verso l'interno. Montata in questo modo, la ventola estrarrà l'aria calda dal frigorifero.

- Marche: Hakemme kiertyy kiinteämmin - kiertyy, mutta ei kiertyvä, ei kiertyvä
- Ohjaus: Kiertyvä ja kiertyvä
- Kiinnitys: Kiertyvä ja kiertyvä
- Kiinnitysvaihtoehdot